

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9209



CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester • Essex • England

© 1993 Chandos Records Ltd.
© 1993 Chandos Records Ltd.

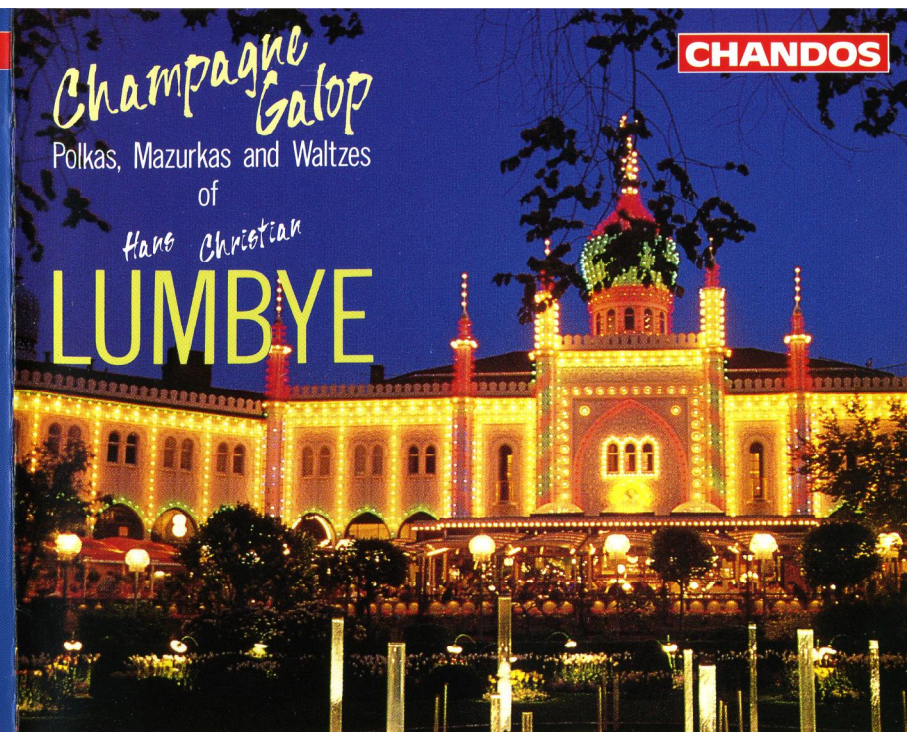
CHANDOS

Champagne Galop

Polkas, Mazurkas and Waltzes
of

Hans Christian

LUMBYE



The Danish National Radio Symphony Orchestra

GENNADY ROZHDESTVENSKY

DR

DIGITAL

HANS CHRISTIAN LUMBYE (1810-1874)

1	Champagne Galop, Op. 14	2:18
2	Dronning Louise Vals (Queen Louise Waltz)	5:35
3	Københavns Jernbane Damp Galop (Copenhagen Steam Railway Galop)	4:07
	Andante - Allegretto	
4	Concert - Polka (for Two Violins)	4:54
	Violin Soloists: Kim Sjøgren, Anton Kontra	
5	Mon Salut à St. Pétersbourg, March	3:09
6	Petersborgerinden (The Lady of St. Petersburg), Polka	2:30
7	Drømmebilleder (Dream Pictures), Fantasi	9:46
	Allegretto - Moderato - Tempo di Valzo	
8	Polonaise med Cornet Solo (with Cornet Solo)	4:15
	Cornet Solo: Christer Nilsson	
9	Britta Polka	2:38
10	Finalegalop af balletten "Napoli" (from the ballet "Napoli")	4:36
	Allegro con spirito	
11	Columbine Polka Mazurka	4:28
12	Salut for August Bournonville (Salute to August Bournonville)	1:56
13	Amelie Vals (Amelie Waltz)	10:43
	Presto - Poco allegretto	
14	Finalegalop af balletten "Livjægerne på Amager"	3:31
	(from the ballet The Life Guards on Amager)	
15	Petersborg Champagne Galop (St. Petersburg Champagne Galop)	2:47

DDD

TT = 67:38

THE DANISH NATIONAL RADIO SYMPHONY ORCHESTRA GENNADY ROZHDESTVENSKY Conductor



This recording is made in cooperation with
the Danish Broadcasting Corporation

Hans Christian Lumbye was born in Copenhagen on 2 May 1810. His father was an army corporal, and when Hans Christian was six years old the family was transferred to a regiment in the mainland market town of Randers, where the boy spent the next six years of his childhood and received his first music lessons from the local organist, who taught him to read music and play the violin.

When he was twelve his father was transferred to The Fünen Regiment in the town of Odense, where Hans Christian now began to have lessons with the local *stadsmusikant*. The latter immediately recognised the boy's considerable talent for music, and as a child in a garrison town it was only to be expected that he would take up the trumpet; he learned so quickly that at the age of fourteen he was appointed as a trumpeter with his father's regiment.

Five years later, in 1829, Lumbye had become a highly accomplished exponent of the trumpet and the violin, and had composed a few bits and pieces which showed his gift for music. He applied for a transfer to Copenhagen, which was granted, and he moved to the Horse Guards. In 1832 he married, and to supplement his finances he had to look round for extra work. He was taken on as an apprentice to stadsmusikant Carl Füssel, and aroused great attention as an extraordinarily gifted musician whom the stadsmusikant could permit to lead the players he despatched to balls or brass band recitals. Lumbye began composing new dances and marches, which appealed to audiences, and soon a small group of musician friends who enjoyed playing his music took shape around him.

In 1839 Copenhagen was visited by an Austrian orchestra, 'The Steiermark Music Society', under the leadership of Music Director Siegl from Vienna, who played music by Joseph Lanner and Johann Strauss the Older. Lumbye and his friends were captivated by this new style of light music and decided to perform similar pieces, and as Lumbye was capable of composing this kind of new dance and march, they soon started playing in a modest kind of way at various Copenhagen inns, variety theatres and some of the many new places of entertainment that were shooting up all over the place at the time.

However, it was now time for their debut concert proper. Hans Christian Lumbye placed an advertisement in *Adresseavisen* to announce that on 5 December there would be a Concert à la Strauss in the splendid hall of the Hôtel d'Angleterre.

But alas! On 2 December King Frederick VII of Denmark died. National mourning put a stop to all entertainments, and all the music faded. For two months, Copenhageners mourned the death of the Father of the Country, but then they immediately started relishing life's pleasures again. Lumbye was able to have his concert, which was more successful than anyone had dared hope, and as a result he gave six such concerts that winter.

In the next few years Lumbye also enjoyed huge success as an independent composer and music

director, and it is testimony to the respect he inspired that when Bournonville, the great ballet master of the Royal Ballet, needed music in 1842 for *Napoli* (probably his most successful and colourful ballet), he asked Lumbye to compose the furiously festive *Final Galop*.

From 1841 onwards, amusements in Copenhagen really took place. The editor of a periodical named 'Figaro', Lieutenant Georg Carstensen, was a man with an insatiable desire for activity, and he arranged concerts, exhibitions, popular festivals, and in July a great 'Vauxhall and Concert' in the gardens of Rosenborg Palace. There were coloured lanterns, pools with fountains, banners and tastefully illuminated decorations. But best of all, Lumbye's orchestra played not only its own pieces, but also the very latest music by Lanner and the Strausses.

Georg Carstensen arranged several similar summer festivals, and in winter he was given permission to give concerts with Lumbye's orchestra in the great Riding Hall of Christiansborg Castle. He also put on balloon ascents and firework parties.

The time was now ripe for Copenhagen to have pleasure gardens in line with Vienna's Prater and other European cities with their Jardin-turc, Lunapark, bazaar or Nuit vénitienne.

So in 1842 Carstensen was granted the privilege of establishing pleasure gardens under the name of 'Copenhagen's Tivoli & Vauxhall'. The site had been found. A wonderful stretch of the abandoned fortifications, with moats and water and huge trees, abutting the western quarter of the city. Carstensen immediately began to equip the grounds with restaurants, shooting galleries, pavilions and places of amusement; but most importantly of all, a concert hall. He brought Lumbye in as Music Director, and the Tivoli Gardens that opened their doors to the public on 15 August 1843 were extremely well organised.

The Tivoli Gardens were to be Lumbye's prime occupation. Every evening was to be a party, and music was to have the upper hand. Lumbye's own orchestra was twenty-two men strong, the brass band seventeen, the theatre required eight musicians, and the carousels had six 'wind instruments'.

Lumbye wrote diligently; oh, audiences loved the waltz, the galop and the march, but at the top of the list were the new dances, the polka and the polka mazurka; and a new waltz style, the longer concert waltz, which was somewhat slower, had begun to make headway. Lumbye felt he had to travel abroad, put his abilities to the test, and seek new inspiration he could learn from.

King Christian VIII organised a public grant for an extensive study tour abroad, and when the Tivoli Gardens closed at the end of the 1844 season, Lumbye set off to Paris. There he heard the music of Tolbecque and Musard, and himself gave a concert featuring his own work. It was even more successful than he'd hoped, and Berlioz wrote a well-disposed review in the *Journal des Débats*.

'Monsieur Lumbye's waltzes are not only attractive and beautiful, but also well-written and well-orchestrated, without an excess of noise, with no striving for effect or charlatanism'. Before leaving Paris, Lumbye made sure he was well-acquainted with one of the new dances, the quadrille, which was being cultivated with great enthusiasm at just that time.

Next stop Vienna, where it was with some trepidation that he gave a concert at the Leopoldstadt Theatre, one of the city's biggest. But it went well. The audience was well-disposed, and was captivated by these exotic tunes. A waltz named *La resignation* gave particular pleasure, and earned him the applause of no less than Johann Strauss the Older. After the concert Lumbye again took the opportunity to learn the latest music in this, the very capital of music. Thence to Berlin, where word of the Danish composer preceded him and immediately on arrival he was engaged to conduct a series of concerts at 'Kroll's Wintergarten'. The reception was overwhelming. Critics and audiences outbid each other in hailing 'the new waltz king'. Berlin was also where Lumbye forged a relationship with Breitkopf & Härtel, the great music publishing house which was to publish a considerable number of his compositions in the years to come.

Then he headed for home via Hamburg, where he gave a number of concerts. On 10 May 1845 at the start of the new Tivoli season, Lumbye was once again to be found at the head of his own orchestra, able to introduce the new pieces he had composed on his trip. That season he also presented one of his finest compositions, the *Champagne Galop*, probably the Lumbye work that has travelled farthest in the concert halls of the world and which is still played practically everywhere.

The following year came *Dream Pictures*, an enchanting fantasy where the listener especially admires the exquisite moods and inventive instrumentation. Among the best pieces from 1847 was the *Copenhagen Steam Railway Galop*, portraying the departure of a steam locomotive, its journey and arrival at its destination. For his musicians Lumbye often wrote pieces in which they could exhibit their prowess, such as the *Polonaise with Cornet Solo*. 1849 saw the composition of the *Amelie Waltz*, written for Amélie Hartmann, a mezzo soprano whom Lumbye had accompanied at many concerts.

In 1850 Lumbye applied for a sabbatical from his duties as Music Director of the Tivoli Gardens, as he had been offered an engagement in St. Petersburg for the five summer months. He left his orchestra in the hands of Andreas Frederik Lincke, a superb oboist and violinist with the orchestra who often relieved Lumbye as conductor. Lumbye set off to St. Petersburg with a suitcase full of his best compositions. They instantly found favour with St. Petersburg audiences, and soon Lumbye was immeasurably popular; people flocked to his concerts, where he did not just play his own works

but also compositions by the most famous light composers of the day, including Josef Gung'l, Johannes Labitzky, Philipp Farbach and Johann Strauss. A thoroughly successful summer for Lumbye; he also composed lots of new music, including *The Lady of St Petersburg Polka* and a *St Petersburg Champagne Galop*; and at a concert at the Tsar's country residence, Peterhof, Lumbye dedicated a new march to the Tsar himself. It was Lumbye's custom to round off his guest appearances with a salute to the audience. He had not got round to composing a new piece for his St. Petersburg season, and went back to a piece he had written two years previously, *March for the Danish Civil Guard*, a splendid, effect-filled composition which he now performed to jubilation on the part of the audience under the title *Mon Salut à St. Pétersbourg* at his farewell concert in October.

In the years that followed, he worked with undiminished creative powers, and among his numerous works there are still many that have maintained their freshness. The delightful *Columbine Polka Mazurka* (1862) and the *Concert Polka for Two Violins* from the following year, the latter written for his sons Georg and Carl, are probably the closest he came to writing concert music proper. It should be noted that his concerts were not devoted solely to dance music, but also to the symphonic works of Beethoven, Schubert and other classical composers.

In spring 1864 he wrote the *Britta Polka*, dedicated to a famous and much admired society lady, Britta Rydberg. One of the many compositions dedicated to the royal family is the *Queen Louise Waltz* (1869), and at a grand gala at the Copenhagen Folketeater, he paid tribute to the choreographer and ballet master August Bournonville with *Salute to August Bournonville*. Over the years Lumbye had written a lot of ballet music for the great choreographer, and one of the very last pieces he composed was the sparkling finale galop for Bournonville's *The Life Guards on Amager* in 1871.

But Lumbye now no longer felt he had the strength. In addition to the Tivoli Gardens season each summer, the winter was spent giving countless concerts in the theatres and concert halls of Copenhagen, and touring Denmark and Hamburg with his orchestra. Writing so much and conducting the orchestra every evening was quite exhausting. In 1872 he gave up the post of Music Director of the Tivoli Gardens, and in May 1873 he conducted the *Champagne Galop* for the last time. Hans Christian Lumbye died in Copenhagen on 20 March 1874.

© 1993 Peter Willemoes
Translation: Jonathan Sydenham

Hans Christian Lumbye blev født i København den 2. maj 1810. Hans far var korporal ved militæret, men allerede da Hans Christian var 6 år blev familien forflyttet til regimentet i den jyske købstad Randers. Her voksede Hans Christian op og fik sin første musikundervisning hos den stedlige organist, der lærte ham at læse noder og at spille violin.

Allerede da drengen var tolv år gammel, blev faderen forflyttet til Det fynske Regiment i Odense, hvor Hans Christian nu fik den stedlige stadsmusikant til lærer. Denne så straks, at drengen havde et betydeligt talent for musik, og det var naturligt, at han som barn i en garnisonsby kom til at spille trompet, hvad han lærte så hurtigt, at han allerede 14 år gammel opnåede ansættelse som trompeter ved faderens regiment.

Fem år senere i 1829 var Lumbye blevet en meget dygtig musiker både på trompet og på violinen, samt havde komponeret nogle småting som viste hans musikalske talent. Han ansøgte om forflyttelse til København, hvad han fik bevilget og ansattes ved Hestegarden. I 1832 blev han gift og for at forbedre økonomien måtte han se sig om efter ekstra arbejde. Han blev antaget som svend hos stadsmusikanten Carl Füssel og gjorde sig snart bemærket som en overordentlig god musiker, som stadsmusikanten kunne lade være leder af de musikere han sendte ud til baller eller harmonikoncerter. Lumbye begyndte at komponere nye danse og marcher, som faldt i publikums smag, og der dannedes snart omkring ham en lille skare af musikervenner, som morede sig med at spille hans musik.

I 1839 gæstedes København af et østrigsk orkester "Det Steiermarkske Musikselskab" under ledelse af Musikdirecteur Siegl fra Wien, som spillede musik af bl.a. Jos. Lanner og Joh. Strauss den Ældre. Lumbye og hans venner blev begejstrede for denne nye stil i underholdningsmusikken og besluttede at opføre tilsvarende musik, og da H. C. Lumbye var i stand til at komponere sådanne nye danse og marcher kom man snart i gang med i al beskedenhed at spille rundt om på Københavns traktørsteder, morskabsteatre og i nogle af de mange nye forlystelsesetablissementer, som skød op på denne tid.

Nu skulle den egentlige debutkoncert finde sted. H. C. Lumbye annoncerede i *Adresseavisen* at man d. 5. december ville afholde en Concert à la Strauss i den fornemme sal i Hôtel d'Angleterre.

Men ak! Den 2. december døde Danmarks konge Frederik den Sjette. Landesorgen standsede alle forlystelser og al musik forstummede. I to måneder sørgede københavnernes over Landsfaderens død, men straks efter tog man fat igen på livets glæder. Lumbye kunne afholde sin koncert, der lykkedes over al forventning, og således kunne han i alt afholde seks koncerter i løbet af denne vinter.

I de kommende år havde Lumbye stor succes som selvstændig komponist og kapelmester, og det vidner om den respekt der stod om ham, at da den store balletmester ved Det kgl. Teater August

Bournonville i 1842 skulle samle musik til sin vel nok mest succesrige og festlige ballet *Napoli*, valgte han Lumbye til at komponere den forrygende festlige *Finalegalop*.

Fra 1841 var der virkelig kommet gang i forlystelseslivet i København. Redaktøren af tidsskriftet "Figaro", løjtnant Georg Carstensen, var en mand med en umættelig virksomhedstrang, han arrangerede koncerter, udstillinger, folkefester og i juli måned en stor "Vauxhall og Koncert" i Rosenborg Have. Her var kulørte lamper, bassiner med springvand, transparenter og smagfuldt illumerede dekorationer. Men først og fremmest spillede Lumbyes orkester ikke blot egne musikstykker, men også den nyeste musik af Lanner og Strausserne.

Georg Carstensen arrangerede flere sådanne sommerfester og om vinteren fik han tilladelse til at afholde koncerter med Lumbyes orkester i Christianborg Slots Ridehus. Desuden arrangerede han ballonopstigninger og fyrværkerifester.

Tiden var nu moden for at også København fik sig en forlystelsespark, på samme måde som Wien havde sin Prater og andre af Europas store byer havde parker med en Jardin-turc, Lunapark, Bazar eller Nuit vénitienne.

I 1842 indrømmedes der Carstensen et privilegium på at anlægge en forlystelsespark under navnet "Kjøbenhavns Tivoli og Vauxhall". Stedet var fundet. En vidunderlig del af de nedlagte fæstningsværker, med voldgrav og vand og store træer, lige op til den vestlige del af København. Carstensen begyndte straks at indrette terrænet med restauranter, skydeboder, pavilloner og forlystelsessteder, men først og fremmest en koncertsal. Han tog Lumbye med sig som Musikdirektør og det var et velorganiseret Tivoli, der kunne åbne sine porte for publikum den 15. august 1843.

Her i Tivoli fik Lumbye sit egentlige virke. Hver aften skulle være som en fest og musikken skulle dominere. Lumbyes eget orkester var på 22 mand, harmoniorkestret på 17, på teatret spillede otte musici og karruselbanen havde seks "blæsende instrumenter".

Lumbye komponerede flittigt, vist yndede publikum valsen, galoppen og marchen, men den nyere dans: polka og polka-mazurka stod først på ønskelisterne, dertil kom at den nye valsestil med den længere koncertvals, der var noget langsommere, var begyndt at trænge frem. Lumbye følte et behov for at komme udenlands, prøve sig selv og søge nye oplevelser han kunne lære af.

Kong Christian den 8. skaffede ham året efter en offentlig understøttelse til en offentlig understøttelse til en større udenlandsrejse, og da Tivoli havde lukket sine porte for sæsonen 1844, drog han i november af sted til Paris. Her hørte Lumbye musik af Tolbecque og Musard og gav selv en koncert med egne kompositioner. Koncerten lykkedes over al forventning og selveste Berlioz

der havde været til stede, skrev en velvillig kritik i *Journal des Débats*: "Hr. Lumbyes valse er ikke alene tiltrækkende og smukke, men tillige velskrevne og godt instrumenterede, uden overdreven larm, uden effektjageri og charlataneri". Inden afrejsen satte Lumbye sig godt ind i en af de nye danseformer: Kvadrillen, som netop nu blev dyrket meget ivrigt i Paris.

Næste station var Wien. Det var med nogen ængstelse han gav koncert i et af byens største teatre: Leopoldstadt Theater. Men det gik godt. Publikum var meget velvilligt og blev indfanget af de fremmedartede melodier. Især gjorde valsen *La resignation* lykke og indbragte ham bifald fra selveste Johann Strauss d.æ. Efter koncerten benyttede Lumbye atter lejligheden til at sætte sig ind i den nyeste musik i denne musikkens hovedstad. Herefter gik rejsen videre til Berlin. Rygtet om den nye danske komponist var løbet forud, så ved sin ankomst blev han straks engageret til at dirigere en række koncerter i "Krolls Wintergarten". Modtagelsen var overvældende. Kritik og publikum kappedes om at hylde "den nye valsekonge". Her lykkedes det også Lumbye at få kontakt med det store musikforlag Breitkopf & Härtel, som i de følgende år udgav en betydelig del af hans kompositioner.

Så gik turen atter hjem over Hamburg, hvor han gav flere koncerter. Den 10. maj 1845 ved den nye Tivoli-sæsons begyndelse stod Lumbye atter foran sit orkester, og kunne præsentere de nye musikstykker han havde komponeret undervejs. I denne sæson kunne han også præsentere en af sine bedste kompositioner *Champagne Galop*, vel det af Lumbyes værker der er nået længst ud i koncertsalene, og som stadigt spilles overalt.

Næste år fulgte *Drømmebilleder* en henrivende fantasi, hvor man især kan beundre de fine stemninger og den opfindsomme instrumentation. Blandt de bedste værker fra 1847 var den opfindsomme *Kjøbenhavns Jernbane Damp Galop*, en fremstilling af damplokomotivets afgang, kørsel og ankomst til bestemmelsesstedet. Til sine musikere skrev Lumbye ofte stykker, hvor de kunne fremføre deres kunnen på instrumentet, således *Polonaise med Cornet Solo*. Blandt kompositionerne fra 1849 var den henrivende *Amelie Vals* skrevet til mezzosopranen Amélie Hartmann, hvem Lumbye havde akkompagneret ved adskillige koncerter.

I 1850 søgte H. C. Lumbye orlov fra sine pligter som musikdirektør i Tivoli, idet han i de fem sommermåneder var blevet tilbudt et engagement i St. Petersburg. Han overlod sit orkester i Tivoli til Andreas Frederik Lincke, der var en fremragende oboist og violinspiller i orkestret og ofte aflastede Lumbye som leder af orkestret. Lumbye tog af sted til St. Petersburg med en kuffert fuld af sine bedste kompositioner. De faldt straks i St. Petersburgernes smag. I løbet af kort tid blev Lumbye umådelig populær og folk strømmede til til koncerterne, hvor han ikke alene spillede sine egne værker,

med også kompositioner af samtidens berømteste underholdningskomponister bl.a. Josef Gung'l, Johannes Labitzky, Philipp Farbach og Johann Strauss. Det blev en helt igennem vellykket sommer for Lumbye; han komponerede adskillig ny musik bl.a. polkaen *Petersborgerinden* og en *Petersborg Champagne Galop* og ved en koncert på Zarens landsted Peterhof tilegnede Lumbye Zaren en ny march. Det var høflig sædvane at slutte sit gæstespil med en hyldest til publikum. Lumbye havde ikke nået at komponere et nyt stykke musik til denne lejlighed men greb tilbage til en to år tidligere skrevet *March for den danske Borgervæbning*, et flot og effektfuldt stykke musik, som nu ved afskedskoncerten i oktober måned under publikums jubel blev fremført under navnet: *Mon Salut à St. Pétersbourg*.

I de følgende år arbejdede Lumbye med uformindsket skaberkraft, og imellem de talrige værker er der stadig mange, der har bevaret deres friskhed. Den yndefulde *Columbine Polka Mazurka* fra 1862 og fra året efter *Concert-Polka for To Violiner*. Den er komponeret til Lumbyes to sønner Georg og Carl, og er vel det nærmeste Lumbye er kommet til egentlig koncertmusik. Det skal her nævnes, at Lumbye ved sine koncerter ikke alene opførte dansemusik men også i høj grad symfonisk musik af Beethoven, Schubert og andre af de klassiske komponister.

Fra foråret 1864 stammer *Britta Polka*, tilegnet den kendte og i selskabslivet beundrede københavnende Britta Rydberg. En af de mange kompositioner, der er tilegnet den kongelige familie, er *Dronning Louise Vals* fra 1869, og ved en storslået fest i Københavns Folketeater hyldedes den koreograf og balletmester ved Det kongelige Teater August Bournonville med *Salut for August Bournonville*. Lumbye havde i årenes løb skrevet meget balletmusik til den store koreograf, og noget af det sidste han skrev, var da også i 1871 den sprudlende festlige finalegalop til balletten *Livjægerne på Amager*.

Men Lumbye følte nu selv at kræfterne ikke mere slog til. Foruden sommerens Tivoli-sæson gik vinteren med utallige koncerter i Københavns koncertsale og teatre. Dertil kom de mange turnéer rundt om i Danmark og til Hamburg med orkestret. Det var opslidende arbejde at komponere så flittigt og samtidig hver aften stå foran orkestret på scenen. I 1872 trak han sig tilbage fra stillingen som Tivolis Musikdirektør og i maj 1873 dirigerede han *Champagne Galoppen* for sidste gang. Hans Christian Lumbye døde i København d. 20. marts 1874.

© 1993 Peter Willemoës

Hans Christian Lumbye wurde am 2. Mai 1810 in Kopenhagen geboren. Sein Vater war Obergefreiter im dänischen Heer, und als Hans Christian sechs Jahre alt war, wurde er zu einem in der Marktstadt Randers stationierten Regiment versetzt. Dort verbrachte Hans Christian die nächsten sechs Jahre seiner Kindheit und erhielt den ersten Musikunterricht vom dortigen Organisten, der ihm das Notenlesen und das Geigenspiel beibrachte.

Als Hans Christian zwölf war, wurde sein Vater wiederum versetzt, diesmal zum Fünen-Regiment in Odense, wo Hans Christian Unterricht beim dortigen *stadsmusikant* nahm. Dieser erkannte sofort das musikalische Talent des Jungen, der nun das Trompetenspiel erlernte, was in einer Garnisonsstadt für ein Kind ganz normal war. Er war ein so guter Schüler, daß er mit vierzehn Jahren bereits eine Stelle als Trompeter im Regiment seines Vaters besetzte.

Fünf Jahre später, im Jahr 1829, war Lumbye sowohl ein Geiger als auch ein Trompeter von Rang und hatte auch einige Stücke komponiert, in denen sein musikalisches Talent zum Ausdruck kam. Er beantragte seine Versetzung nach Kopenhagen, die auch genehmigt wurde, und er trat in die berittene Garde ein. 1832 heiratete er und sah sich zwecks Verbesserung seiner Finanzen nach zusätzlicher Arbeit um. Er fand eine Lehrstelle bei Carl Füssel, dem stadsmusikant, wo er mit seinen außergewöhnlichen musikalischen Fähigkeiten großes Aufsehen erregte. So konnte ihm Füssel die Kapellmeisterstelle der Band übertragen, wenn diese bei Bällen spielte oder Proben abhielt. Lumbye komponierte neue Tänze und Märsche, die dem Publikum gefielen, und bald scharte sich eine kleine Gruppe von Musikern um ihn, die seine Kompositionen spielten.

1839 besuchte ein österreichisches Orchester Kopenhagen, nämlich die Steiermarker Musikgesellschaft unter Leitung von Musikdirektor Siegl aus Wien, die Musik von Joseph Lanner und Johann Strauß Vater spielte. Lumbye und seine Freunde waren von dieser Art leichter Musik so beeindruckt, daß sie beschlossen, auch solche neuartigen Stücke zu spielen. Lumbye komponierte sie, und bald spielten sie in mehreren Kopenhagener Gasthäusern, Variététheatern und anderen Vergnügungstätten, die damals in großer Anzahl aus dem Erdboden schossen.

Über kurz oder lang beschloß die Gruppe, ein regelrechtes Eröffnungskonzert zu geben und gab im *Adresseavisen* eine Anzeige auf, in der sie bekanntgab, daß am 5. Dezember in der großartigen Halle des Hôtel d'Angleterre ein Konzert "à la Strauss" stattfinden werde.

Doch unglücklicherweise starb am 2. Dezember König Frederick VII von Dänemark, und während der folgenden Volkstrauer fanden keine Musikveranstaltungen statt. Zwei Monate lang betrauernten die Kopenhagener ihren Landesvater, doch dann nahm das Leben seinen gewohnten Gang wieder

auf. Lumbye konnte sein Konzert veranstalten und hatte damit mehr Erfolg als sich die Gruppe erträumt hatte. Sie veranstalteten in diesem Winter fünf weitere Konzerte.

Die folgenden Jahre brachten Lumbye enormen Erfolg als Komponist und Kapellmeister. Sein Ansehen war so hoch, daß Bournonville, der große Ballettmeister des Kgl. Balletts, ihn 1842 beauftragte, den ausgelassenen *Finalegalop* für *Napoli*, sein erfolgreichstes Ballett, zu komponieren.

Von 1841 an war Kopenhagen ein wahres Vergnügungsparadies. Der Redakteur einer Zeitschrift namens "Figaro", Leutnant Georg Carstensen, ein Mann mit phänomenaler Energie, organisierte Konzerte, Ausstellungen, Volksfeste und im Juli ein großes *Vauxhall og Koncert* in den Gärten von Schloß Rosenborg. Dazu gehörten bunten Laternen, Springbrunnen und geschmackvoll beleuchtete Dekorationen. Der Höhepunkt jedoch war Lumbyes Orchester, das sowohl dessen eigene Kompositionen als auch die neuesten Stücke von Lanner, Johann Strauß Vater und Johann Strauß Sohn spielte.

Georg Carstensen organisierte mehrere Sommerfestspiele dieser Art, und im Winter erhielt er die Erlaubnis, in der großen Reithalle von Schloß Christiansborg Konzerte mit Lumbyes Orchester zu veranstalten. Auch Ballonflüge und Feuerwerksfeste gehörten zu seinen Veranstaltungen. Die Zeit war gekommen, daß Kopenhagen, wie viele andere europäische Städte — wie z.B. Wien seinen Prater oder Berlin seinen Lunapark — seinen eigenen Vergnügungspark bekam.

1842 erhielt Carstensen die formelle Erlaubnis, in Kopenhagen einen Vergnügungspark unter dem Namen "Kjøbenhavn's Tivoli og Vauxhall" zu eröffnen. Es fand sich das ideale Gelände: ein Teil der nicht mehr benutzten Befestigungen westlich der Stadt, mit Wassergraben und großen Bäumen. Carstensen machte sich sofort daran, auf dem Gelände Restaurants, Schießstände, Pavillons und Vergnügungsstätten und — am wichtigsten — einen Konzertsaal zu bauen. Dann engagierte er Lumbye als Musikdirektor. Als das Tivoli am 15. August 1843 seine Tore öffnete, war alles aufs Beste organisiert.

Das Tivoli war fortan Lumbyes Lebensinhalt. Jeder Abend sollte ein Fest werden, und Musik spielte dabei die Hauptrolle. Lumbyes eigenes Orchester war zweiundzwanzig Spieler stark, die Blaskapelle hatte siebzehn Mitglieder, für das Theaterorchester wurden acht gebraucht, und die Karussells beschäftigten sechs "Blasinstrumente".

Lumbye komponierte mit Eifer, und das Publikum war begeistert von seinen Walzern, Galopps und Märschen, doch vor allem von den neuen Tänzen, den Polkas, Polka-Mazurkas, und dem neuen, längeren und langsameren Konzertwalzer. Doch er hielt die Zeit für eine Auslandsreise gekommen, auf der er seine Fähigkeiten auf die Probe stellen und neue Eindrücke sammeln konnte.

König Christian VIII verschaffte ihm ein öffentliches Stipendium für eine ausgedehnte Studienreise ins Ausland, und als das Tivoli am Ende der Saison von 1844 seine Tore schloß, reiste Lumbye nach Paris, und von dort nach Wien und Berlin. Überall gab er erfolgreiche Konzerte, wie auch auf der Rückreise in Hamburg. Als am 10. Mai 1845 die neue Saison im Tivoli begann, stand Lumbye wieder am Dirigentenpult seines Orchesters und unterhielt das Publikum mit all den neuen Stücken, die er auf seiner Reise komponiert hatte. Aus dieser Zeit stammt auch eine seiner besten Kompositionen, der *Champagner-Galopp*, der in unzähligen Konzertsälen der Welt zu Gehör kam und auch heute noch weit und breit gespielt wird.

Im folgenden Jahr komponierte er *Traumbilder*, eine entzückende Fantasie, stimmungsvoll und phantasievoll instrumentiert. Zu den besten Stücken aus dem Jahr 1847 gehört der *Kopenhagener Eisenbahn-Dampf-Galopp*, der die Abfahrt, die Reise und die Ankunft eines Dampfzugs beschreibt. Für seine Orchesterspieler komponierte Lumbye oft Stücke, mit denen sie ihre virtuoson Fähigkeiten zeigen konnten, so z.B. die *Polonaise mit Kornettsolo*. 1849 entstand der *Amelienwalzer*, der der Mezzosopranistin Amélie Hartmann gewidmet war, die Lumbye in vielen Konzerten begleitet hatte.

1850 ließ sich Lumbye von seinen Pflichten als Musikdirektor des Tivoli beurlauben, um ein Angebot auf ein fünfmonatiges Sommerengagement in St Petersburg anzunehmen. Als er abreiste, war sein Koffer angefüllt mit seinen besten Kompositionen. Diese wurden vom Petersburger Publikum sofort mit Begeisterung aufgenommen, und bald war Lumbye dort enorm populär. Die Leute drängten sich zu seinen Konzerten, bei denen er nicht nur seine eigenen Werke spielte sondern auch die Unterhaltungsmusik der führenden Komponisten des Tages, wie Josef Gungl, Johannes Labitzky, Philipp Farbach und Johann Strauß. Der Sommer wurde ein durchschlagender Erfolg für Lumbye. Er komponierte auch zahlreiche neue Stücke, darunter die Polka *Die Petersburgerin* und den *Petersburger Champagner-Galopp*, und bei einem Konzert im Peterhof, der Sommerresidenz des Zaren, widmete er dem Zaren einen neuen Marsch. Er hatte es sich zur Gewohnheit gemacht, seine Gastauftritte mit einem Salut an das Publikum abzuschließen, und da er kein neues Stück zur Hand hatte, griff er auf eines zurück, das er zwei Jahre zuvor geschrieben hatte, nämlich den *Marsch für die dänische Zivilgarde*, ein herrliches, eindrucksvolles Stück, das er bei seinem Abschiedskonzert im Oktober zum Entzücken des Publikums unter dem Titel *Mon Salut à St Pétersbourg* auführte.

In den folgenden Jahren arbeitete er mit nie versiegender Energie. Viele seiner Kompositionen aus dieser Zeit haben auch heute ihren Reiz nicht verloren. In der wunderbaren *Columbine Polka Mazurka* von 1862 und der im folgenden Jahr entstandenen *Konzertpolka für Zwei Violinen*, die

er für seine zwei Söhne Georg und Carl komponierte, kam er der regelrechten Konzertmusik am nächsten. Es soll bemerkt werden, daß Lumbyes Konzerte nicht ausschließlich der Tanzmusik gewidmet waren, sondern auch zunehmend den klassischen Komponisten wie Beethoven, Schubert und anderen.

Im Frühjahr 1864 schrieb Lumbye die *Britta Polka*, die Britta Rydberg, einer bewunderten und gefeierten Dame der Gesellschaft gewidmet war. Auch der Kgl. Familie widmet er mehrere Kompositionen, darunter den *Königin Louise Walzer* (1869), und bei einem großen Galakonzert im Kopenhagener Volkstheater ehrte er den berühmten Choreographen und Ballettmeister August Bournonville mit dem *Salut für August Bournonville*. Im Verlauf der Jahre hatte er für Bournonville viel Ballettmusik geschrieben, und eine seiner letzten Kompositionen war 1871 der funkelnde Finale-Galopp für Bournonvilles *Das Freiwilligencorps auf Amager*.

Doch Lumbye fühlte seine Kräfte versiegen. Außer der Sommersaison im Tivoli gab er im Winter unzählige Konzerte in Kopenhagener Theatern und Konzertsälen und unternahm außerdem mit seinem Orchester Konzertreisen in Dänemark und nach Hamburg. Unablässig zu komponieren und jeden Abend ein Orchester zu dirigieren war ermüdende Arbeit. 1872 gab Lumbye seinen Posten als Musikdirektor des Tivoli auf, und im Mai 1873 dirigierte er seinen *Champagner-Galopp* zum letzten Mal. Er starb am 20. März 1874 in Kopenhagen.

© 1993 Peter Willemoës
Übersetzung: Inge Moore

Hans Christian Lumbye naquit à Copenhague le 2 mai 1810. Son père, militaire de carrière ayant été affecté à un nouveau régiment caserné au bourg de Randers, c'est là que l'enfant, alors âgé de six ans, passa six autres années de son existence; c'est là qu'il reçut ses premières leçons de solfège de l'organiste de la paroisse, et apprit également à jouer du violon.

Hans Christian avait 12 ans lorsque son père fut transféré au régiment Fünen, à Odense. Le jeune garçon poursuivit ses études musicales auprès du *stadsmusikant* (littéralement: musicien de la ville), qui immédiatement décela en lui un prodigieux talent. Fils de militaire, demeurant dans une ville de garnison, il fallait s'attendre à ce qu'il apprenne à jouer de la trompette. De fait, il apprit si vite, qu'à l'âge de 14 ans il était enrôlé comme trompette dans le régiment de son père.

Cinq ans plus tard, en 1829, Lumbye, trompettiste et violoniste accompli, avait aussi à son actif plusieurs compositions — qui montrent bien l'étendue de ses dons musicaux. Il demanda son transfert à Copenhague, et fut alors affecté à la Garde à cheval. En 1832 il se maria, et pour subvenir aux besoins du foyer il dut chercher une source de revenu complémentaire. Le stadsmusikant, Carl Füssel, l'engagea comme apprenti et très vite on remarqua ce jeune homme talentueux. Le stadsmusikant lui permit de diriger les musiciens qu'il envoyait jouer dans les bals de société, ou ceux qui donnaient les concerts de la fanfare municipale. D'autre part, Lumbye se mit à composer des danses et des marches militaires qui plaisaient au public. Bientôt, il attira autour de lui un petit groupe de musiciens qui prenaient grand plaisir à jouer sa musique.

En 1839, Copenhague reçut en ses murs un orchestre autrichien, celui de la Société musicale Steiermark de Vienne, sous la direction du Maestro Siegl. Le programme comportait de la musique de Joseph Lanner et de Johann Strauss père. Lumbye et ses amis furent captivés par le style de cette musique légère, nouveau pour eux, et décidèrent de l'adopter. Lumbye étant parfaitement capable de produire des danses et des marches de style viennois; le groupe commença à les interpréter, d'abord modestement, dans les brasseries, les théâtres de variétés, ainsi que dans les divers lieux de divertissements qui s'ouvraient un peu partout à Copenhague en cette période.

Cependant, le moment était venu de donner un premier "vrai" concert. Hans Christian Lumbye mit une annonce dans l'*Adresseavisen* pour informer le public qu'il y aurait un "Concert de musique à la Strauss", le 5 décembre, dans le hall — au demeurant magnifique — de l'hôtel d'Angleterre.

Hélas, le 2 décembre le roi Frédéric VII mourait; un deuil national mit fin à tous les programmes de divertissement et la musique se tut. Pendant deux mois les habitants de Copenhague pleurèrent le Père de la nation, mais ensuite ils reprirent allègrement le fil de leur vie et leurs amusements.

Lumbye organisa son concert et ayant obtenu plus de succès qu'il n'avait escompté, il put donc, cet hiver-là, en organiser six autres.

Au cours des années suivantes, la réputation de Lumbye, compositeur indépendant et maître de chapelle, grandit d'une manière impressionnante. Lorsqu'en 1842, Bournonville, grand maître du Ballet royal danois, voulut de la musique pour *Napoli* — son ballet le plus populaire sans doute et le plus haut en couleurs — c'est à Lumbye qu'il s'adressa pour lui fournir un grand Galop final, extrêmement dynamique et joyeux.

En 1841 les activités culturelles fleurirent pour de bon à Copenhague. Le Lieutenant Georg Carstensen, rédacteur de la revue périodique "Figaro" était un homme extrêmement entreprenant, qui organisait des concerts, des expositions, des festivals populaires, et au mois de juillet cette année-là il monta un grand spectacle "Vauxhall og Koncert" [genre "Son et Lumières", 19^e siècle] dans les jardins du palais de Rosenborg. Il fit installer des lanternes de toutes couleurs, des bassins et des fontaines, des oriflammes et des illuminations ornementales du meilleur goût. Lumbye et son orchestre étaient, bien sûr, de la fête; ils interprétèrent, non seulement les morceaux du compositeur, mais aussi les dernières œuvres viennoises de Lanner et des deux Johann Strauss.

Dans le même ordre d'idées, Georg Carstensen lança plusieurs festivals d'été et, en hiver, il obtint la permission d'utiliser la grande salle d'équitation du château de Christiansborg pour les concerts de Lumbye. Il arrangea encore des ascensions en ballons dirigeables et des feux d'artifices.

Mais ces activités étant dispersées, il était temps que Copenhague ouvre un parc d'attractions, semblable au Prater de Vienne et autre jardin turc, Lunapark, bazar, ou nuit vénitienne des grandes villes d'Europe.

Carstensen y songeait. En 1842 il obtint le droit de créer des jardins de plaisance, dénommés "Tivoli et Vauxhall de Copenhague", sur un site tout trouvé, bordant le quartier ouest de la ville — une longue suite de fortifications qui ne servaient plus à rien, avec des douves, de l'eau et de grands arbres. Carstensen commença immédiatement à y faire bâtir ou installer des restaurants, stands de tir, pavillons et lieux de distractions et, évidemment, une salle de concert. Puis il fit venir Lumbye et lui confia l'entière direction musicale. Lorsque les Jardins de Tivoli ouvrirent leurs portes au public le 15 août 1843, ils étaient extrêmement bien agencés.

Les jardins allaient devenir le principal lieu de travail de Lumbye. On y donnait des divertissements tous les soirs, et la musique tenait une place de prédilection. Lumbye devait donc s'occuper de son

orchestre de 24 musiciens, de la fanfare de 17 instruments; du petit orchestre du théâtre soit 8 musiciens et de l'ensemble affecté au Carrousel (6 instruments à vent).

Et Lumbye écrivait assidûment. Le public aimait les valse, les galops et les marches, mais bien plus encore les nouvelles danses, c'est-à-dire polkas et polkas-mazurkas, et aussi les valse lentes ou bostons qui commençaient à faire leur apparition. Lumbye comprit alors qu'il lui fallait se rendre à l'étranger pour vérifier le succès de ses compositions et découvrir de nouvelles sources d'inspiration.

Il obtint une subvention du roi Christian VIII pour l'aider dans sa grande tournée d'étude à l'étranger et lorsque les Jardins du Tivoli fermèrent leurs portes pour plusieurs mois, à la fin de la saison (1844), Lumbye se rendit à Paris, Vienne et Berlin. Sur le chemin du retour il s'arrêta à Hambourg, où il donna plusieurs concerts. Mais le 10 mai 1845, jour d'ouverture de la nouvelle saison, Lumbye était à son poste et pouvait présenter les morceaux qu'il avait composés pendant son voyage. C'est au cours de cette saison qu'il créa une de ses plus jolies œuvres, celle qui fut en vogue dans les salles de concert mondiales, même les plus éloignées, et qui se joue toujours un peu partout: le *Galop Champagne*.

L'année suivante vit la création de *Tableaux de rêves*, une fantaisie charmante, dans laquelle l'auditeur peut apprécier différentes atmosphères musicales et une orchestration fort originale. Parmi les meilleurs morceaux de 1847 il faut citer le *Galop du chemin de fer de Copenhague*, portrait musical d'un train à vapeur: départ, trajet et arrivée à destination. Pour ses musiciens, Lumbye écrivit des œuvres spéciales dans lesquelles il leur offrait la chance de faire preuve de virtuosité, par exemple la *Polonaise avec solo de cornet à pistons*. En 1849 son grand succès fut la *Valse pour Amélie*, écrite à l'intention d'Amélie Hartmann, une mezzo-soprano que Lumbye accompagnait souvent dans ses récitals.

En 1850 Lumbye délégua à un collègue ses responsabilités de Directeur musical des Jardins de Tivoli, pour lui permettre de se rendre à Saint-Petersbourg où on lui avait offert un contrat de cinq mois. Il emporta avec lui une valise pleine de ses meilleures partitions. Le public de la capitale russe fut immédiatement conquis; les gens se précipitèrent à ses concerts. Aux programmes figuraient ses propres œuvres, encadrées de celles d'autres compositeurs de musique légère célèbres, notamment Josef Gung'l, Johannes Labitzky, Philipp Farbach et Johann Strauss. Pour Lumbye ce fut un été inoubliable, qui lui inspira aussi de nouveaux ouvrages, dont la *Polka de la Dame de Pétersbourg* et le *Galop Champagne pétersbourgeois*. A un concert donné dans la résidence d'été du Tsar, Peterhof, le compositeur dédia une de ses nouvelles marches au souverain. Lumbye avait pour habitude de terminer ses séries de concerts par un salut (musical) au public. Comme il n'avait pas eu le temps

d'écrire un morceau de circonstance spécial pour conclure la saison et le concert d'adieu du mois d'octobre, il reprit une œuvre de 1848: la *Marche pour la garde civile danoise*, un splendide morceau à grands effets, qu'il rebaptisa: *Mon Salut à Saint-Petersbourg*.

Les années qui suivirent ne virent en rien diminuer la puissance créatrice du musicien. Parmi les nombreuses œuvres qui virent le jour à ce moment-là, il en est plusieurs qui n'ont rien perdu de leur fraîcheur. La ravissante *Polka-mazurka Colombine* (1862) et la *Polka de concert pour deux violons* (1863), dédiée aux fils de Lumbye, Georg et Carl, sont probablement les compositions qui se rapprochent le plus de la musique de concert classique. Il faut noter ici que les concerts de Lumbye ne comportaient pas seulement de la musique de danse et de la musique légère, mais aussi de nombreuses œuvres symphoniques de Beethoven, Schubert et autres compositeurs "classiques".

Au printemps de 1864 parut la *Polka Britta*, dédiée à une dame de la société danoise, très connue et très admirée, Britta Rydberg. Plusieurs compositions furent dédiées aux membres de la famille royale, telle la *Valse de la Reine Louise* (1869). Lumbye rendit hommage au grand chorégraphe et maître de ballet Auguste Bournonville, en dirigeant lors d'un grand gala organisé au Folketeater de Copenhague, son *Salut à Auguste Bournonville*. Au cours de sa carrière le compositeur écrivit une large quantité de musique de ballet pour le célèbre chorégraphe, et une de ses dernières pièces fut le pétillant Galop final des *Gardes du corps d'Amager* (1871).

Mais à ce moment-là Lumbye commençait à sentir la fatigue d'un emploi du temps surchargé. Pendant la saison d'été il s'occupait toujours de la musique aux Jardins de Tivoli; en hiver, à la tête de son orchestre, il donnait des séries de concerts dans les théâtres et les salles de Copenhague, et partait en tournées au Danemark et à Hambourg. Composer et diriger chaque soir des concerts est sans nul doute une forme de vie harassante. En 1872 il dut démissionner de son poste de Directeur musical des Jardins de Tivoli; en mai 1873 il dirigeait pour la dernière fois son fameux *Galop Champagne*; et le 24 mars 1874 Hans Christian Lumbye s'éteignait à Copenhague.

© 1993 Peter Willemoës
Traduction: Paulette Hutchinson

The Danish National Radio Symphony Orchestra, founded in 1925, is one of the oldest radio orchestras in the world. It is now regarded as Denmark's premier symphony orchestra and has an extensive concert, touring and recording schedule.

In the orchestra's early days two renowned conductors, Fritz Busch and Nicolai Malko, exerted a major influence on its development. Since then many great conductors have worked with the orchestra, including Eugene Ormandy, Bruno Walter, Leopold Stokowski, Rafael Kubelik, Sergiu Celibidache, Sir John Pritchard, Václav Neumann, Daniel Barenboim, Kurt Sanderling, Gennady Rozhdestvensky, Neeme Järvi and nordic conductors including Paavo Berglund, Esa-Pekka Salonen, Sixten Ehrling and Herbert Blomstedt (principal conductor from 1967-77).

Along with Leif Segerstam's appointment as chief conductor, the Russian Dmitri Kitajenko and the Danish conductor Michael Schönwandt have been made principal guest conductors. Following the reorganization of Danmarks Radio in 1988-89 Per Erik Veng has been appointed artistic director and manager of The Danish National Radio Symphony Orchestra and Choir. The principal producers of the orchestra are Katharina Ronnefeld and Claus Due.

Gennady Rozhdestvensky received his musical education at the Moscow Conservatoire, studying conducting with his father Nikolay Anosov, and piano with Lev Oborin. Whilst still a student he made his debut at the Bolshoi Theatre, and at his graduation had already established a reputation as a conductor in Russia and abroad. He was appointed Staff Conductor (1951-1961) and then Principal Conductor (1964-1970) at the Bolshoi, where he gave the Russian premieres of Britten's *A Midsummer Night's Dream* and Khachaturian's *Spartacus*.

In 1961 he was made Principal Conductor and Artistic Director of the Symphony Orchestra of All-Union Radio and Television, and in 1974 he became Chief Conductor of the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra. From 1978-1982 he was Chief Conductor of the BBC Symphony Orchestra and subsequently Chief Conductor of the Vienna Symphony Orchestra.

Gennady Rozhdestvensky returned in September 1991 with a new contract to the RSO as their Chief Conductor. He was the founder conductor of the celebrated Moscow Chamber Opera, and has toured extensively with them. He appears regularly as guest conductor at the major European concert venues, and his association with London remains particularly strong.

Gennady Rozhdestvensky is one of the few leading conductors to devote himself equally to the performance of contemporary works as to the classics, both familiar and unfamiliar. He has renewed interest in such forgotten works as the 2nd, 3rd, and 4th Symphonies of Prokofiev, as well as a number of works by Hindemith, Berg, Schoenberg and Martinů, and is a tireless champion of the music of the younger generation of Russian composers such as Shchedrin and Schnittke. He is a prolific recording artist, with some 400 releases to his credit.

Radiosymfoniorketret blev grundlagt i 1925 og er således et af verdens ældste radioorkestre. Det anses for Danmarks førende symfoniorkester og har en intens virksomhed med både koncerter, turnéer og grammofoonindspilninger.

To store dirigenter, Fritz Busch og Nicolai Malko, havde afgørende indflydelse på orkestrets udvikling fra den første start. Siden har mange andre berømte dirigenter arbejdet med orkestret: Eugène Ormandy, Bruno Walter,

Leopold Stokowski, Rafael Kubelik, Sergiu Celibidache, Sir John Pritchard, Václav Neumann, Daniel Barenboim, Kurt Sanderling, Gennady Rozhdestvensky og Neeme Järvi — Foruden de nordiske dirigenter Paavo Berglund, Esa-Pekka Salonen, Sixten Ehrling og Herbert Blomstedt, hvoraf den sidstnævnte var chefdirigent fra 1967-77. Samtidig med at Leif Segerstam i 1989 blev chefdirigent for Radiosymfoniorketret, udnævntes den danske Michael Schönwandt og den russiske Dmitrij Kitajenko til l. gæstedirigenter. Efter omstruktureringen af Danmarks Radio i 1988-89 blev Per Erik Veng udnævnt til kunsterisk leder og chef for Radiosymfoniorketret og Radiokoret. Producenter for Radiosymfoniorketret er Katharina Ronnefeld og Claus Due.

Gennady Rozhdestvensky fik sin første musikalske undervisning på Moskvakonservatoriet, hvor han studerede direktion hos sin far, Nikolai Anosov, og klaver hos Lev Oborin. Endnu mens Rozhdestvensky studerede, havde han sin debut på Bolsjoj Teatret, og allerede inden han var færdig med studierne, havde han opnået ry som dirigent i Rusland og i udlandet. På Bolsjoj blev han i 1951 udnævnt til assisterende dirigent og siden til chefdirigent, en post, han bestred fra 1964-70. Det var således Rozhdestvensky, der i Rusland førsteførte Britten's *En skærsommernatsdrøm* og Katjaturians *Spartacus*.

I 1961 blev han udnævnt til chefdirigent for og kunsterisk leder af det sovjetiske Radio-symfoniorketer, og i 1974 blev han chefdirigent for Stockholm Filharmonikerne. Fra 1978-82 var han chefdirigent for BBC Symfoniorketer og senere chefdirigent for Wiener Symfonikerne.

I september 1991 fik Rozhdestvensky fornyet sin kontrakt som chefdirigent for Stockholm Filharmonikerne. Han var stifter og leder af den berømte Moskva Kammeropera. Han optræder ofte som gæstedirigent på de store europæiske koncersteder, og han har stadig en meget tæt forbindelse til BBC Symfoniorketer.

Gennady Rozhdestvensky er en af de få store dirigenter, der i lige høj grad helliger sig opførelsen af nutidig musik og klassikerne, både de kendte og de mindre kendte. Han nærer således dyb interesse for glemte værker som 2., 3., og 4. Symfoni af Prokofjev og for flere værker af Hindemith, Alban Berg, Schönberg og Martinů. Han er desuden en utrættelig forkæmper for musik skrevet af den yngre generation af russiske komponister f. eks. Sjtidrin og Schnittke.

Rozhdestvensky har gennem årene indspillet mere end 400 plader.

Das Symphonieorchester des Dänischen Nationalen Rundfunks, das 1925 gegründet wurde, ist eines der ältesten Radiosymphonieorchester der Welt. Als anerkannt führendes Symphonieorchester Dänemarks hat es einen gedrängten Terminkalender für Konzerte, Tourneen und Schallplattenaufnahmen zu bewältigen.

Zwei prominente Dirigenten, Fritz Busch und Nicolai Malko, hatten in den Anfangsjahren einen formenden Einfluß auf die Entwicklung des Orchesters. Seither hat es unter der Leitung vieler großer Dirigenten gespielt, darunter Eugène Ormandy, Bruno Walter, Leopold Stokowski, Rafael Kubelik, Sergiu Celibidache, Sir John Pritchard, Václav Neumann, Daniel Barenboim, Kurt Sanderling. Gennady Rozhdestvensky, Neeme Järvi und skandinavischer Dirigenten wie Paavo Berglund, Esa-Pekka Salonen, Sixten Ehrling und Herbert Blomstedt (Chefdirigent von 1967 bis 1977).

Als Leif Segerstam 1988 zum Chefdirigenten ernannt wurde, wurden gleichzeitig der russische Dirigent Dmitri Kitajenko und der dänische Dirigent Michael Schönwandt zu ersten Gastdirigenten ernannt. Seit der Umgestaltung

von Danmarks Radio 1988-89 ist Per Erik Veng Intendant des Symphonieorchesters und Chors des Dänischen Nationalen Rundfunks. Die Hauptproduzenten des Orchesters sind Katharina Ronnefeld und Claus Due.

Gennady Rozhdestvensky studierte am Moskauer Konservatorium, wo er von seinem Vater, Nikolai Anosov, in Orchesterleitung und von Lev Oborin in der Klavierklasse unterrichtet wurde. Noch während seiner Studienzeit gab er sein Debüt am Bolschoi-Theater, und bei Abschluß seiner Studien hatte er sich bereits in Rußland und im Ausland einen Ruf als Dirigent erworben. Von 1951 bis 1961 war er Dirigent am Bolschoi und von 1964 bis 1970 Chefdirigent. Er leitete dort die russische Erstaufführung von Britten's *A Midsummer Night's Dream* und Chatschaturjans *Spartacus*.

1961 wurde er zum Chefdirigenten und künstlerischen Leiter des Rundfunk- und Fernseh-Symphonieorchesters der UdSSR ernannt, und 1974 wurde er von der Königlichen Philharmonie Stockholm als Chefdirigent verpflichtet. Von 1978 bis 1982 war er Chefdirigent des BBC Symphony Orchestra und anschließend Chefdirigent der Wiener Symphoniker.

Außer seiner gegenwärtigen Anstellung als Musikdirektor und Chefdirigent der Königlichen Philharmonie Stockholm bekleidet er den Posten des Chefdirigenten des Moskauer Staats-Symphonieorchesters. Er war als Dirigent an der Gründung des gefeierten Moskauer Kammerorchesters beteiligt und hat mit diesem Orchester zahlreiche Konzertreisen unternommen. Als Gastdirigent tritt er in vielen Konzertsälen Europas auf und ist besonders stark mit London verbunden.

Gennady Rozhdestvensky ist einer der wenigen führenden Dirigenten, die sich bekannten wie auch weniger bekannten Werken der zeitgenössischen wie auch der klassischen Musik widmen. Ihm ist das wiedererwachte Interesse an vergessenen Werken wie Prokofjews zweiter, dritter und vierter Symphonie und an zahlreichen Kompositionen von Hindemith, Berg, Schönberg und Martinů zu verdanken. Zudem ist er ein unermüdlicher Vorkämpfer für die Musik russischer Komponisten der jungen Generation wie Schtschedrin und Schnittke. Seine beträchtliche Diskographie umfaßt über 400 Titel.

L'Orchestre symphonique de la Radio nationale danoise a été créé en 1925; c'est l'un des plus anciens orchestres de radio du monde. Premier des orchestres symphoniques du Danemark, il donne un grand nombre de concerts, effectue des tournées abondantes et enregistre une quantité de disques remarquable.

A ses débuts l'orchestre avait à sa tête deux chefs de grande renommée: Fritz Busch et Nicolai Malko. Depuis, d'autres grands chefs se sont tenus au pupitre: Eugène Ormandy, Bruno Walter, Leopold Stokowski, Rafael Kubelik, Sergiu Celibidache, Sir John Pritchard, Václav Neumann, Daniel Barenboim, Kurt Sanderling, Gennady Rozhdestvensky, Neeme Järvi, ainsi que les chefs nordiques: Paavo Berglund, Esa-Pekka Salonen, Sixten Ehrling et Herbert Blomstedt (chef principal de 1967 à 1977).

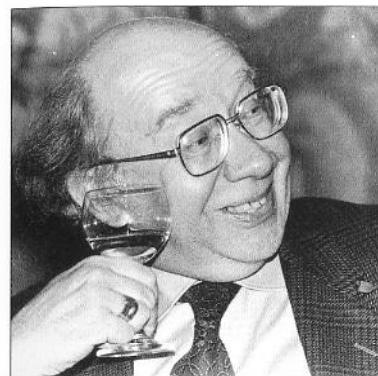
Au moment où Leif Segerstam prenait la tête de l'orchestre, le russe, Dmitri Kitajenko et le danois, Michael Schönwandt étaient nommés Chefs auxiliaires. A la suite de la réorganisation de la Radio danoise, en 1988-89, Per Erik Veng fut nommé Directeur artistique de L'Orchestre symphonique et du chœur de la Radio nationale danoise. Les principaux organisateurs sont Katharina Ronnefeld et Claus Due.

Gennady Rozhdestvensky a fait ses études musicales au Conservatoire de Moscou, où, Nikolai Anosov, son père, lui a enseigné la direction d'orchestre et Lev Oborine le piano. Encore étudiant, il débute au théâtre Bolshoi et lorsqu'il reçoit ses diplômes il s'est déjà fait connaître comme chef d'orchestre, dans son pays en Russie, et à l'étranger. Chef d'orchestre-membre titulaire du Bolshoi (1951-1961), il devient chef d'orchestre principal (1964-1970) et se trouve au pupitre pour les premières exécutions, en Russie, de *A Midsummer Night's Dream* (Le Songe d'une nuit d'été) de Britten et de *Spartacus* de Khatchaturian.

En 1961, M. Rozhdestvensky est nommé chef principal et directeur artistique de l'Orchestre symphonique de la radio et de la télévision de toute l'Union, et en 1974 il prend la tête de l'Orchestre royal philharmonique de Stockholm. De 1978 à 1982 il est chef principal du BBC Symphony Orchestra et ensuite de l'Orchestre symphonique de Vienne.

En septembre 1991, Gennady Rozhdestvensky signe un nouveau contrat avec l'Orchestre royal philharmonique de Stockholm, dont il est le chef principal. Ajoutons à cela qu'il est le chef et le fondateur du célèbre opéra de chambre de Moscou, avec lequel il a effectué de nombreuses tournées; qu'il est invité régulièrement à occuper le pupitre des grands orchestres européens, et qu'il a établi des liens solides avec les milieux musicaux londoniens.

Gennady Rozhdestvensky est l'un des rares chefs d'orchestre à partager ses efforts entre l'exécution d'œuvres contemporaines et celle d'œuvres classiques, connues et inconnues. Il a ravivé l'intérêt des mélomanes pour des ouvrages tombés dans l'oubli, comme les 2ème, 3ème et 4ème symphonies de Prokofiev, ou des compositions peu familières de Hindemith, Berg, Schoenberg et Martinu. Il défend ardemment la musique de compositeurs russes des dernières générations, tels Chchedrine et Schnittke. C'est un musicien prolifique en enregistrements — il en compte quelque 400 à son actif.



GENNADY ROZHDESTVENSKY



This recording is sponsored by Bikuben

Recent releases featuring the Danish National Radio Symphony Orchestra:

HEISE: Drot og Marsk

*Elming / Norup / Johansson / Westi / Christiansen / Haugland / Hedegaard / Nielsen
Johansen / DNRSO & Choir / Schönwandt
CHAN 9143-5 3-CD set*

HONEGGER: Symphony No.3 'Liturgique' • Symphony No.5 'Di tre re' • Pacific 231

*DNRSO / Järvi
CHAN 9176 CD*

NIELSEN: Aladdin

*Ejising / Paevatalu / DNRSO & Chamber Choir / Rozhdestvensky
CHAN 9135 CD*

RUDERS: Gong • Tundra • Således saae Johannes • Symphony

*DNRSO / Segerstam
CHAN 9179 CD*

• **A Chandos Digital Recording**

- Executive Producer: Brian Couzens
- Recording Producer: Claus Due
- Sound Engineer: Jørn Jacobsen
- Editors: Claus Due & Jørn Jacobsen
- Recorded in The Danish Radio Concert Hall, Copenhagen on 26 & 27 February 1993
- Front Cover Painting of Tivoli Gardens Paladset by Henrik Frydkjær courtesy of Danish Radio
- Back Cover Photograph of Hans Christian Lumbye courtesy of Det Kongelige Bibliotek, Copenhagen
- Sleeve Design: Jaquetta Sergeant • Art Direction: Steven John

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

Printed in Austria

LUMBYE: POLKAS, MAZURKAS, WALTZES - DNRSO / Rozhdestvensky

CHANDOS
CHAN 9209

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9209



HANS CHRISTIAN LUMBYE (1810-1874)

1	Champagne Galop, Op. 14	2:18
2	Dronning Louise Vals (Queen Louise Waltz)	5:35
3	Københavns Jernbane Damp Galop (Copenhagen Steam Railway Galop)	4:07
4	Concert - Polka (for Two Violins)	4:54
	<i>Violin Soloists: Kim Sjøgren, Anton Kontra</i>	
5	Mon Salut à St. Pétersbourg, March <i>Premier Recording</i>	3:09
6	Petersborgerinden (The Lady of St. Petersburg), Polka	2:30
7	Drømmebilleder (Dream Pictures), Fantasi <i>Premier Recording</i>	9:46
8	Polonaise med Cornet Solo (with Cornet Solo) <i>Premier Recording</i>	4:15
	<i>Cornet Solo: Christer Nilsson</i>	
9	Britta Polka	2:38
10	Finalegalop af balletten "Napoli" (from the ballet 'Napoli')	4:36
11	Columbine Polka Mazurka	4:28
12	Salut for August Bournonville (Salute to August Bournonville)	1:56
13	Amelie Vals (Amelie Waltz)	10:43
14	Finalegalop af balletten "Livjægerne på Amager"	3:31
	(from the ballet The Life Guards on Amager)	
15	Petersborg Champagne Galop (St. Petersburg Champagne Galop) <i>Premier Recording</i>	2:47

THE DANISH NATIONAL RADIO SYMPHONY ORCHESTRA GENNADY ROZHDESTVENSKY Conductor



This recording is made in cooperation with
the Danish Broadcasting Corporation

DDD

TT = 67:38

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC7038

© 1993 Chandos Records Ltd. © 1993 Chandos Records Ltd.
Printed in Austria

LUMBYE: POLKAS, MAZURKAS, WALTZES - DNRSO / Rozhdestvensky

CHANDOS
CHAN 9209